



LUXOR 414

## 1.0 Rendeltetésszerű használat

A **LUXOR** óramodul a már meglévő **LUXOR** típuscsaládot bővíti. Egy- és többlakásos családi házakban, irodákban történő felhasználásra alkalmas. A készülék kapcsoló- ill. elosztószekrényben történő elhelyezésre van kialakítva. Száraz, normál szennyezettségű helyiségekben is alkalmazható.

Az óramodul asztro-funkcióval rendelkező nyolccsatornás kapcsolóra. A többi készüléket vezérli az óra idejével.

## 2.0 Rövid ismertető

- Csak egy óramodult használjon rendszerenként.
- A LUXOR óramodul különálló egységként üzemel. A kéteres COM interfészen keresztül csatlakozik a LUXOR rendszerhez.
- A modul digitális kijelzővel rendelkezik. Szöveges magyarázat alapján programozható.
- A kapcsolási parancsok (idő- és százalékértékek) a COM interfészen keresztül jutnak el a többi modulhoz.
- Az óramodullal nem csak standard kapcsolási parancsok, hanem asztronómiai kapcsolási idők is kapcsolhatók.
- A készülék nyári/téli időautomatikával, 8 db szabad hozzárendelésű csatornával, valamint menettartálékkal (4 óra) rendelkezik.

## 3.0 Biztonsági tanácsok



Tűzveszély és elektromos áramütés veszélyének elkerülése végett a készülék csak villamos szakember által, a nemzeti előírások, és a hatályos biztonsági szabályok betartása mellett csatlakoztatható és szerelhető. A készülékbe történő beavatkozás és módosítás a garanciaigény megszűnését vonja maga után.

- A kapcsolóóra csak száraz helyiségben használható.
- A kapcsolóóra csak normál szennyezettség környezeti feltételek mellett használható.
- Kapcsolóóra elosztóba, 35 mm-es profilsínre történő beszerelésre (DIN EN 50022); falra szerelés kiegészítő kapocsburkolattal lehet séges.
- A védelmi intézkedések figyelmen kívül hagyása esetén az erős elektro-mágneses terek zavarhatják a mikroprocesszor-vezérlésű kapcsolóórát.

### Szerelés előtt ügyeljen a következőkre:

- Az üzemi feszültséggel való ellátáshoz használjon külön vezetékét.
- Ne szerelje a készüléket zavarforrások, mint pl. trafó, mágneskapcsoló, PC, TV- és távjelzőkészülékek közvetlen közelébe.
- Zavar után hajtson végre RESET-et.  
**Figyelem:** A programozott kapcsolási parancsok benne maradnak az EEPROM-ban.
- A készülék mellett lévő, erős meleget leadó készülékek lerövidítik az élettartamot.

## 4.0 A kezelőelemek leírása

**Piktogrammsor:** PROG, ⌚ és asztroidok ⚡⬆️

**Szövegsor**

**Idő- és százalékkijelzés**

**LED SET**

**A hét napjai** 1-től 7-ig (hétfőtől vasárnapig)

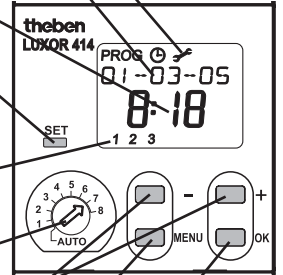
**Választókapcsoló** 1-től 8-ig a csatornák és az automatika betanítására

**Gomb:** + és - az értékek beállítására, pl. időpont változtatása

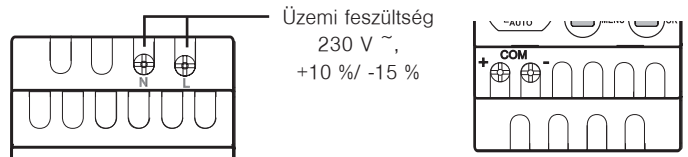
**Menükiválasztás** (a készüléken végzett bevitelnél először mindig nyomja meg a Menü gombot)

**PROG**, ⌚, ⚡⬆️, **Bevitel megszakítása**

**Gomb: OK**  
a kiválasztás vagy a programozás nyugtázása



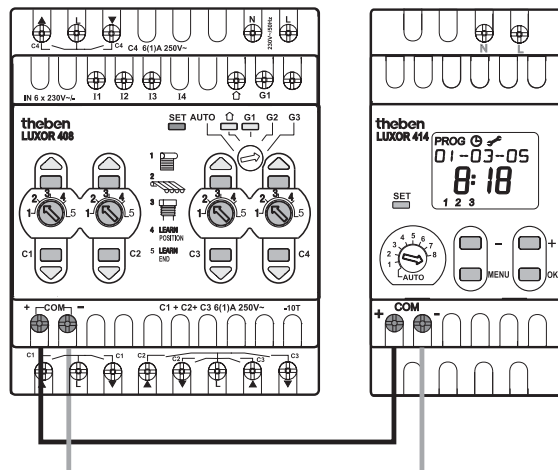
## 5.0 A kapcsok leírása



## 6.0 Bővítőkészülékek csatlakoztatása

### Tájékoztatás:

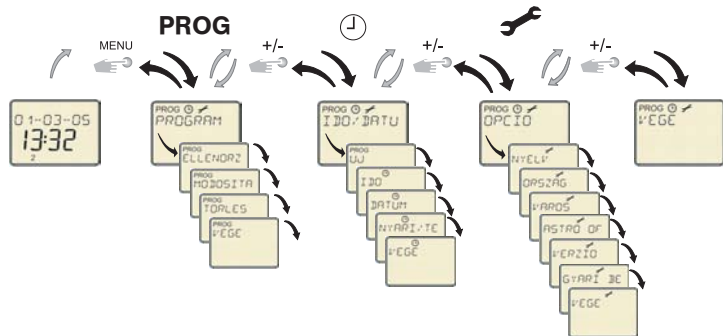
- A kommunikációs összeköttetés (COM/ működési kisfeszültség) teljes vezetékossza max. 100 m lehet.
- Maximális bővíthetőség: 16 készülék alapkészülékkel együtt.
- A csatlakozás a COM interfészen keresztül történik.



### Ügyeljen a polarításra!

Hozzon létre kéteres összeköttetést a COM interfészek között.

## 7.0 A beviteli menük áttekintése



### Viselkedés Reset esetén

Hajtson végre egy Reset-et a 3 gomb -, + és OK egyszerre történő megnyomásával. A letárolt kapcsolási parancsok megmaradnak, a nyelv, az ország és a város szintén megmarad. A pontos időt azonban be kell vinni.

### AUTO KI üzemmód

Nyomja Auto üzemmódba a - és a + gombokat kb. 2 másodpercig. Az óra átkapcsol az ún. **AUTO KI üzemmódba**.

A kijelzőn megjelenik **AUTO KI**. A készülék nem küld kapcsolási parancsokat a COM interfészen keresztül. Ha ismét megnyomja a + vagy a - gombot, akkor ismét működni fog a készülék.

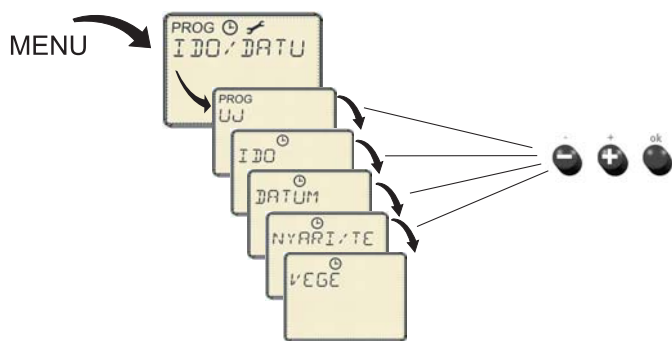
## 8.0 Üzembe helyezés

- Válassza ki a + vagy a - gombbal a kívánt nyelvet (pl. **MAGYAR**), majd az országot (pl. **UNGARN** és a várost (pl. **BUDAPEST**).
- Végezze el minden esetben a letárolást az **OK** gombbal.
- Ezután válassza ki a + vagy a - gombbal az **ÉV, HÓNAP, NAP** és **IDŐPONT** szöveget.
- Végezze el minden esetben a letárolást az **OK** gombbal.

A kapcsolóóra mostantól üzemkész.



## 9.0 PROGRAM PROG menü



A **PROG** főmenüben történik a kapcsolási parancsok bevétele és lekérdezése. Itt a **KAPCSOLÁSI IDŐ - ASZTROIDÓ - TILTÁSI IDŐ** között választhat.

### • Csatorna kiválasztása

- Válassza ki a **Menü** gombbal a **PROG** menüpontot.
- Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal. Megjelenik a **CSATORNA** szöveg.
- Válassza ki a + vagy a - gombbal a C csatornát (8 csatorna lehetséges).



### • ÚJ almenü

#### KAPCSOLÁSI PARANCSONK bevétele

- Válassza ki a **Menü** gombbal a **PROG** menüpontot.
- Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal. A csatorna kiválasztása után megjelenik az **ÚJ** almenü. Nyomja meg újból az **OK** gombot, megjelenik a szabad memóriahelyek száma.
- Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal. Megjelenik a **KAPCSOLÁSI IDŐ** szöveg.
- Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal. Megjelenik a **KAPCSOLÁSI IDŐ** szöveg.
- Válassza ki a + vagy a - gombbal a kívánt időt majd azután a százaléktételt.
- Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal. Megjelenik a **HÉTFŐ** szöveg.
- Válassza ki a + vagy a - gombbal a hét napját.
- Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal. Megjelenik a **MÁSOLÁS** szöveg.
- Válassza ki a + vagy a - gombbal: bevitel **TÁROLÁS** vagy: a hét másik napjaira **MÁSOLÁS**.
- Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal. Megjelenik az **+ KEDD (EHHEZ KE (EHHEZ SZE, EHHEZ CSÚ, stb.))** szöveg. Az **OK** gomb megnyomásával átviheti az értékeket a hét minden napjára. A + vagy a - gombbal átugorhatja a hét napjait. Megjelenik a **TÁROL** szöveg.
- Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal. Mostantól minden adat le van tárolva.
- Másik kapcsolási időt programozhat vagy pedig a Menü gomb megnyomásával elhagyhatja a programot.



#### ASZTROIDÓK bevétele

Ha kiválasztja az **ASZTRO** szöveget, akkor a kapcsolási parancsok végrehajtása a számított napfelkelte és napnyugta idők alapján történik.

- Válassza ki a **Menü** gombbal a **PROG** menüpontot.
- Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal. A csatorna kiválasztása után megjelenik az **ÚJ** almenü.
- Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal. Válassza ki a + vagy a - gombokkal az **ASZTRO** szöveget.
- Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal. Megjelenik a **REGGEL** szöveg.
- Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal. Megjelenik a **SZÁZALÉK --** szöveg.
- A -- beállítással az asztro-funkció deaktiválható.
- Válassza ki a + vagy a - gombbal a kívánt százalékszámot.
- Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal. Megjelenik **NEM KORABBAN** (ez azt jelenti, hogy a kapcsolás az asztroidók alapján ezen időpont előtt nem mehet végbe).
- A -- beállítással az NEM KORABBAN funkció deaktiválható.
- Válassza ki a + vagy a - gombbal a kívánt időpontot.
- Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal. Megjelenik a **HÉTFŐ** szöveg.
- Hajtsa végre a 7-11 lépéseket a fentiek szerint (Kapcsolási parancsok bevétele). Ezután megjelenik az **ESTE** szöveg.
- Hajtsa végre ismét az 5-12 lépéseket (Asztroidók bevétele).



#### TILTÁSI IDŐK bevétele

(pl. egy világosság-vezérlő letiltásához vagy egy éjjeli megszakítás végrehajtásához)

- Válassza ki a **Menü** gombbal a **PROG** menüpontot.
- Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal. A csatorna kiválasztása után megjelenik az **ÚJ** almenü.
- Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal. Válassza ki a + vagy a - gombokkal a **TILTÁSI IDŐ** szöveget.
- Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal. Megjelenik a **REGGEL** szöveg.
- Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal. Megjelenik a **KAPCSOLÁSI IDŐ** szöveg.
- Válassza ki a + vagy a - gombbal a kívánt időt majd azután a százaléktételt.
- Végezzen mindig nyugtázást az **OK** gombbal. Megjelenik a **HÉTFŐ** szöveg.
- Hajtsa végre a 7-11 lépéseket a fentiek szerint (Kapcsolási parancsok bevétele).
- Ezután megjelenik az **ESTE** szöveg.
- Hajtsa végre ismét az 5-8 lépéseket (Tiltási idők bevétele).



**Naponta és csatornánként csak egy asztro-, ill. tiltási idő vihető be reggelre és estére.**

## • ELLENORZÉS, ill. MÓDOSÍTÁS almenü

### Az egyes kapcsolási parancsok lekérdezése

A kiválasztott csatorna programozott kapcsolási parancsai hétfőtől emelkedve jelennek meg.

1. Válassza ki a **Menü** gombbal a **PROG** menüpontot.
2. Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal.
3. Válassza ki a letárolt kapcsolási parancsokkal rendelkező csatornát (C1, C2 stb.)
4. Válassza ki a + gombbal a **ELLENORZES** menüpontot.
5. Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal.  
Megjelenik az 1. programozott kapcsolási parancs.
6. Nyomja meg a + vagy a – gombot. Megjelenik a hozzá tartozó százalékvérték.  
Nyomja meg újból ezeket a gombokat, megjelenik a következő/előző kapcsolási parancs.



### Az egyes kapcsolási parancsok módosítása, ill. törlése.

Módosításnál csak a pillanatnyilag kijelzett kapcsolási parancs módosul. Egy csoport mindig komplett módosul. Ha módosítani vagy törölni szeretne egy kapcsolási parancsot, akkor

1. Válassza ki a **Menü** gombbal a **PROG** menüpontot.
2. Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal.
3. Válassza ki a letárolt kapcsolási parancsokkal rendelkező csatornát (C1, C2 stb.)
4. Válassza ki a + gombbal a **MÓDOSÍTÁS** almenüt.
5. Válassza ki a + vagy a – gombbal a kívánt kapcsolási parancsot.
6. Válassza ki a + vagy a – gombbal azt a kapcsolási parancsot, amit módosítani vagy törölni akar.
7. Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal.
8. Válasszon ki a + vagy a – gombbal egy új értéket, vagy törölje a meglévőt.
9. Végezzen mindig nyugtázást az **OK** gombbal.

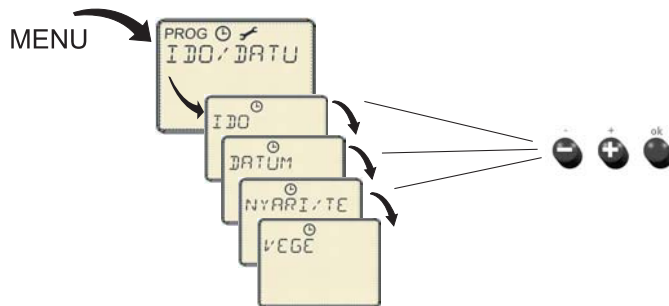


## • TÖRLÉS almenü

1. Válassza ki a **Menü** gombbal a **PROG** menüpontot.
2. Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal.
3. Válassza ki a + gombbal a **TÖRLÉS** almenüt.
4. Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal. Három különböző almenü választható ki:
  - **EGYEDI:** az egyes kapcsolási parancsok törlése
  - **CSATORNA:** Egy csatorna kapcsolási parancsainak törlése
  - **MIND:** minden kapcsolási parancs törlése (a memória üres).
5. Nyugtázza pl. az **EGYEDI** kijelzést az **OK** gombbal.  
Lásd **6. a ELLENORZÉS/MÓDOSÍTÁS almenüben.**
6. Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal.  
Megjelenik a **TÖRLÉS** szöveg, és a kapcsolási parancs törölhető.
7. Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal. A kapcsolási parancs törölődik.
8. Ha további kapcsolási parancsokat akar törölni, akkor végezze el a lépéseket **1-től 7-ig.**



## 10.0 IDŐ/DÁTUM menü ⌚



A menüben ⌚ beállíthatja, ill. módosíthatja a pontos időt, a dátumot és a nyári/téli időszámítást.

1. Válassza ki a **Menü** gombbal a ⌚ menüpontot.
2. Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal.  
Megjelenik az **IDŐ** szöveg.
3. Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal.
4. Válassza ki a + vagy a – gombokkal az aktuális időpontot.
5. Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal.



### DÁTUM beállítása

A **DÁTUM (ÉV, HÓNAP és NAP)** beviteléhez végezze el a fenti lépéseket.

### Nyári/téli időautomatika

Választhat a **NYARI/TELI VALTAS** és **NYARI/TELI NÉLKÜL** között. Ha be szeretne állítani egy nyári/téli időpontot, akkor válassza azt ki a táblázatból.

Beállítás / érv. tartomány	Nyári időszak kezdete	Téli időszak kezdete	Átkapcsolás órája
<b>Európa</b>	március utolsó hete	október utolsó hete	2:00 óra
<b>GB/P</b>	március utolsó hete	október utolsó hete	1:00 óra
<b>SF/GR/TR</b>	március utolsó hete	október utolsó hete	3:00 óra
<b>USA/CDN</b>	április első hete	október utolsó hete	2:00 óra
<b>szabadsági szabály</b>	választható	választható	választható

1. Válassza ki a **Menü** gombbal a ⌚ menüpontot.
2. Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal.
3. Válassza ki a + gombbal a **NYARI/TELI** almenüt.
4. Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal.
5. Válassza ki a + vagy a – gombbal a **NYARI/TELI VALTAS** szöveget.
6. Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal.
7. Válasszon ki a + vagy a – gombbal egy átkapcsolási szabályt a táblázatból (pl. **EURÓPA**).
8. Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal (ez a szabály most aktív). Megjelenik a **VÉGE** szöveg.
9. Az **OK** gombbal visszajuthat az Auto üzemmódba.

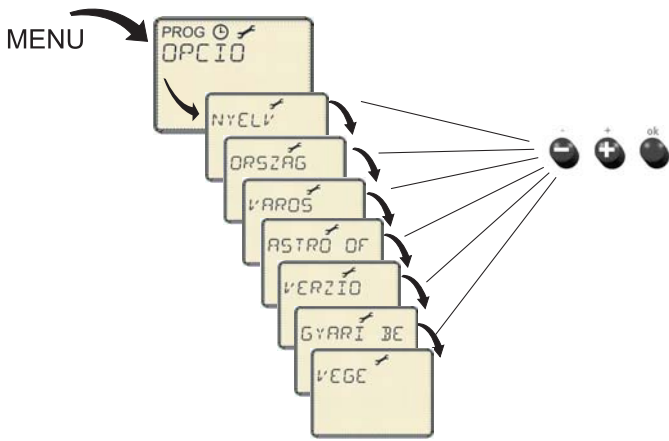



### Automatikus nyári/téli időautomatika deaktiválása

1. Hajtsa végre az **1-4** lépéseket a fentiek szerint.
2. Válassza ki a + vagy a – gombbal a **NYARI/TELI NÉLKÜL** szöveget.
3. Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal.  
Megjelenik a **VÉGE** szöveg.
4. Az **OK** gombbal visszajuthat az Auto üzemmódba.



## 11.0 OPCIO menü



A  menüben az alapbeállításokat - nyelv, ország, város, asztroeltolás, verzió és gyári beállítások - változtathatja meg.

### NYELV, ORSZÁG és VÁROS beállítása

1. Válassza ki a **Menü** gombbal az **OPCIO** menüpontot.
2. Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal.
3. Válassza ki a + vagy a - gombbal a **NYELV, ORSZÁG** vagy **VÁROS** almenüt.
4. Végezzen mindig nyugtázást az **OK** gombbal.
5. Válassza ki ezután a + vagy a - gombbal a kívánt beállítást, és végezzen nyugtázást az **OK** gombbal.



### ASZTROELTOLÁS (ASTRO OFFSET) beállítása

1. Válassza ki a **Menü** gombbal az **OPCIO** menüpontot.
2. Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal.
3. Válassza ki a + vagy a - gombbal az **ASTRO OFFSET** almenüt.  
Megjelenik a **REGGEL** ill. az **ESTE** szöveg.
4. Válassza ki a + vagy a - gombbal a kívánt értéket, és nyugtázza azt az **OK** gombbal.



### Visszaállítás GYÁRI BEÁLLÍTÁSOKRA

1. Válassza ki a **Menü** gombbal az **OPCIO** menüpontot.
2. Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal.
3. Válassza ki a + vagy a - gombbal a **GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK** almenüt.  
Megjelenik a **MEGEROSIT** szöveg.
4. Végezzen nyugtázást az **OK** gombbal.



Ha nyugtázást végez az **OK** gombbal, akkor a következő értékek állítódnak be (a kiszállítási állapotnak megfelelően):

**Nyelv** = német

**Ország** = Németország

**Város** = Berlin

**Asztroeltolás** = 0 perc mindkettőre

**NYARI/TÉLI szabály** = Európa, aktiválva

**Kapcsolási parancsok:** az 1 - 4 csatornákon azonos, hétfőtől péntekig 7:00 óra 0%-kal, szombat és vasárnap 8:00, 0%-kal és naponta 20:00 óra 100%-kal.

Minden más csatorna törölve.

## 12.0 Asztroidők lekérdezése

### Asztroidők:

Nyomja meg a + gombot napfelkelte (asztro - reggel)  
Nyomja meg a - gombot naplemente (asztro - este)

## 13.0 1-8 választóprogramok

Ön össze szeretné hangolni, meg szeretné változtatni a résztvevő kapcsolókimenetek programozott kapcsolási parancsainak hozzárendelését:

- Válasszon ki a választókapcsolóval egy csatornát (**1-8**) (lásd 1. ábra). A **SET** LED és a jelenleg résztvevő kapcsolókimenetek ellenőrző LED-jei világítanak.

**A kapcsolókimenet ne vegyen többé részt programozott kapcsolási utasításban:**

- Nyomja meg röviden a változtatandó kapcsolókimenet gombját, amíg az ellenőrző LED ki nem alszik.

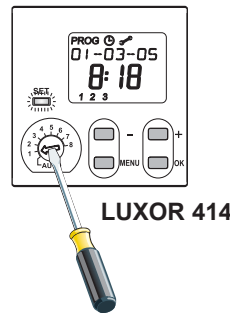
**A kapcsolókimenet ezután vegyen részt programozott kapcsolási utasításban:**

- Nyomja meg röviden a változtatandó kapcsolókimenet gombját, amíg az ellenőrző LED világítani nem kezd.

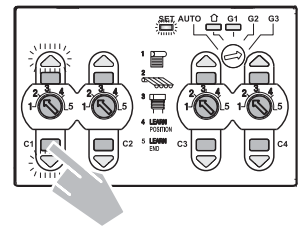
### Programozás befejezése:

- Állítsa a központi kapcsolót ismét vissza az **Auto állásba**.

1. ábra



LUXOR 408



## 14.0 Műszaki jellemzők

Üzemi feszültség:	230 V~
Hálózati frekvencia:	50 Hz
Saját fogyasztás:	4 VA
Megeng. környezeti hőmérséklet:	-10 °C ... +50 °C
Védettségi osztály:	II, EN 60730-1 szerint, rendeltetésszerű szere és esetén
Védettség:	IP 20, EN 60529 szerint
Pontosság:	+/- 1 s/nap (20 °C esetén)
Menettartalék:	5 óra (3 óra töltés után)
Kapcsolási pontosság:	másodpercre pontos
Működési elv:	1. típus az EN 60730-2-7, ill. EN 60730-1 szerint

### Theben AG

Hohenbergstr. 32  
72401 Haigerloch  
Tel. +49 (0) 74 74/6 92-0  
Fax +49 (0) 74 74/6 92-150

### Szerviz

Tel. +49 (0) 90 01 84 32 36  
Fax +49 (0) 74 74/6 92-207  
hotline@theben.de

**Címek, telefonszámok, stb a [www.theben.de](http://www.theben.de) honlapon található.**